



Waste Refrigerator

User Manual



Models:

7489.5615 – 7489.5620

CONTENT



.....	5
1. GENERAL INFORMATION	5
1.1 INFORMATION USAGE.....	5
1.2 GENERAL INFORMATION EXPLANATION.....	5
1.3 SAFETY INSTRUCTIONS.....	5
1.4 TECHNICAL SAFETY.....	5
2. TRANSPORTATION PACKAGING AND STORAGE	6
2.1 DELIVERY CONTROL.....	6
2.2 PACKAGING	6
2.3 STORAGE	6
3. CLEANING WASTE AND MAINTENANCE	6
3.1 SAFETY INSTRUCTION.....	6
3.2 CLEANING	7
3.3 COMMISSIONING	7
3.4 MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTION	7
4. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	8
5. DIGITAL USAGE TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
5.1 USE OF LEDS	9
6. MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURE RECORD	9
6.1 SEE THE MINIMUM TEMPERATURE	9
6.2 SEE THE MAXIMUM TEMPERATURE.....	9
6.3 RESETTING SAVED MAXIMUM AND TEMPERATURE VALUES	9
7. MAIN FUNCTIONS.....	10
7.1 DISPLAYING THE SETTING VALUE	10
7.2 CHANGING THE SETTING VALUE	10
7.3 STARTING MANUAL DEFROST	10
7.4 LOCKING THE KEYS	10
7.5 UNLOCKING THE KEYPAD	10
7.6 CONTINUOUS LOOP	10
8. ALARM SIGNALS.....	10
8.1 ALARM CORRECTION.....	11
8.2 OTHER MESSAGES	11
9. DIXELL STEPS TO BE TAKEN IN DIGITAL ALARM PROBLEMS	11



.....	12
1. ALGEMENE INFORMATIE	12
1.1 GEBRUIK VAN INFORMATIE.....	12
1.2 UITLEG ALGEMENE INFORMATIE	12
1.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	12
1.4 TECHNISCHE VEILIGHEID	12
2. TRANSPORTVERPAKKING EN OPSLAG	13
2.1 LEVERINGSCONTROLE	13
2.2 VERPAKKING.....	13
2.3 OPSLAG.....	13
3. AFVAL EN ONDERHOUD REINIGEN	13
3.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	13
3.2 REINIGING	14

3.3	INBEDRIJFSTELLING	14
3.4	ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	14
4.	TECHNISCHE SPECIFICATIES.....	15
5.	DIGITAAL GEBRUIK TECHNISCHE SPECIFICATIES.....	15
5.1	GEBRUIK VAN LED'S.....	16
6.	MAXIMALE EN MINIMALE TEMPERATUURREGISTRATIE	16
6.1	DE MINIMALE TEMPERATUUR ZIEN	16
6.2	DE MAXIMALE TEMPERATUUR ZIEN	16
6.3	OPGESLAGEN MAXIMUM- EN TEMPERATUURWAARDEN TERUGZETTEN	16
7.	HOOFDFUNCTIES	17
7.1	WEERGEVEN VAN DE INSTELWAARDE	17
7.2	WIJZIGEN VAN DE INSTELWAARDE	17
7.3	HANDMATIG ONTDOOIEN STARTEN	17
7.4	DE TOETSEN VERGRENDELEN.....	17
7.5	HET TOETSENBORD ONTGRENDELEN.....	17
7.6	CONTINUÏNE LUS.....	17
8.	ALARMSIGNALEN	17
8.1	ALARMCORRECTIE	18
8.2	ANDERE BERICHTEN	18
9.	DIXELL STAPPEN DIE MOETEN WORDEN GENOMEN BIJ DIGITALE ALARMPROBLEMEN	18
		19
1.	ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	19
1.1	VERWENDUNG VON INFORMATIONEN	19
1.2	ALLGEMEINE INFORMATIONSERKLÄRUNG	19
1.3	SICHERHEITSHINWEISE.....	19
1.4	TECHNISCHE SICHERHEIT.....	19
2.	TRANSPORTVERPACKUNG UND LAGERUNG.....	20
2.1	LIEFERKONTROLLE	20
2.2	VERPACKUNG	20
2.3	LAGERUNG	20
3.	REINIGUNGSABFÄLLE UND WARTUNG.....	20
3.1	SICHERHEITSHINWEISE.....	20
3.2	REINIGUNG.....	21
3.3	INBETRIEBNAHME	21
3.4	WARTUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE.....	21
4.	TECHNISCHE DATEN.....	22
5.	TECHNISCHE DATEN ZUR DIGITALEN NUTZUNG	22
5.1	VERWENDUNG VON LEDS	23
6.	AUFZEICHNUNG DER HÖCHST- UND MINDESTTEMPERATUREN.....	23
6.1	SIEHE DIE MINIMALE TEMPERATUR.....	23
6.2	SIEHE DIE MAXIMALE TEMPERATUR.....	23
6.3	ZURÜCKSETZEN GESPEICHERTER MAXIMAL- UND TEMPERATURWERTE	23
7.	HAUPTFUNKTIONEN	24
7.1	ANZEIGE DES EINSTELLWERTES.....	24
7.2	EINSTELLWERTE ÄNDERN.....	24
7.3	MANUELLES ABTAUEN STARTEN.....	24
7.4	SPERREN DER SCHLÜSSEL.....	24
7.5	ENTSPERREN DER TASTATUR	24
7.6	ENDLOSSCHLEIFE	24
8.	ALARMSIGNALE	24
8.1	ALARMKORREKTUR	25

8.2 SONSTIGE NACHRICHTEN	25
9. DIXELL-SCHRITTE BEI PROBLEMEN MIT DIGITALEN ALARMEN	25
	26
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	26
1.1 UTILISATION DES INFORMATIONS	26
1.2 INFORMATIONS GÉNÉRALES EXPLICATION	26
1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	26
1.4 SÉCURITÉ TECHNIQUE	26
2. EMBALLAGE ET STOCKAGE POUR LE TRANSPORT	27
2.1 CONTRÔLE DE LA LIVRAISON	27
2.2 EMBALLAGE	27
2.3 STOCKAGE	27
3. NETTOYAGE DES DECHETS ET ENTRETIEN	27
3.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	27
3.2 NETTOYAGE	28
3.3 MISE EN SERVICE	28
3.4 CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE SÉCURITÉ	28
4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	29
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES D'UTILISATION NUMÉRIQUE	29
5.1 UTILISATION DES LED	30
6. ENREGISTREMENT DES TEMPÉRATURES MAXIMALES ET MINIMALES	30
6.1 VOIR LA TEMPÉRATURE MINIMALE	30
6.2 VOIR LA TEMPÉRATURE MAXIMALE	30
6.3 RÉINITIALISATION DES VALEURS MAXIMALES ET DE TEMPÉRATURE ENREGISTRÉES	30
7. FONCTIONS PRINCIPALES	31
7.1 AFFICHAGE DE LA VALEUR DE RÉGLAGE	31
7.2 MODIFICATION DE LA VALEUR DE RÉGLAGE	31
7.3 DÉMARRAGE DU DÉGIVRAGE MANUEL	31
7.4 VERROUILLAGE DES CLÉS	31
7.5 DÉVERROUILLAGE DU CLAVIER	31
7.6 BOUCLE CONTINUE	31
8. SIGNAUX D'ALARME	31
8.1 CORRECTION D'ALARME	32
8.2 AUTRES MESSAGES	32
9. MESURES À PRENDRE PAR DIXELL EN CAS DE PROBLÈMES D'ALARME NUMÉRIQUE	32



1. GENERAL INFORMATION

1.1 INFORMATION USAGE

This manual It contains information on installation, operation and maintenance. In addition to the information contained in this manual, the user must comply with all local health and safety controls and generally applicable safety regulations. The safe and correct use of the device is based on the safety instructions and operating instructions contained in this manual. The user manual is a part of the product and should be kept near the equipment and kept in a place easily accessible by personnel who will perform installation, maintenance and cleaning.

1.2 GENERAL INFORMATION EXPLANATION

This chapter provides an overview of all important safety issues. Each chapter contains precise instructions on avoiding the dangers indicated by the use of the warning signs mentioned above. Optimum protection against all hazards and trouble-free operation are guaranteed if all important safety instructions are followed. This device is designed in accordance with the latest technology. However, if the device is used incorrectly and for its intended purpose, dangers may occur. In order to protect yourself from dangers, it is important to know the contents of the user manual, avoid errors and operate the device safely and without errors. To avoid dangers and ensure optimum performance, the device is recommended by the manufacturer. No changes should be made that are not expressly approved.

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS

Information regarding occupational health and safety is based on the European Union regulations valid at the time the device was produced. If the device is used commercially, the user is obliged to ensure that the specified occupational health and safety measures comply with the latest valid regulations and comply with new specifications throughout the entire life of the device.

1.4 TECHNICAL SAFETY

- Check the unit for visible external damage before installation. Do not commission and/or operate a damaged unit .
- The device can only be connected to a properly installed single socket outlet that is shielded and grounded.
- Never unplug the power cord by pulling on the cord itself. Pull by holding the end of the plug
- Make sure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. The power cord should not hang over the edge of the work surface. .Make sure that no one can step on or trip over the cable.
- The power cord should not be bent or twisted or wrapped.
- Do not use the device if it is not working properly or if it is damaged.
- Do not use accessories or spare parts that are not recommended by the manufacturer. It may cause damage to the user or personal injury and void the warranty.
- Do not move or bend the device while it is operating.
- Never plug it in with wet or damp hands. Never operate the device on a wet or damp surface.
- In case of a possible fire, pull the plug from the socket or disconnect the device from the electricity supply before extinguishing it.
- Do not let the device come into contact with water while it is on.
- Unpack the device and destroy all packaging materials.
- Place the device on a flat and solid surface.
- Never place the device on a wet, damp or flammable surface.
- Do not install the device near electric stoves or other heat sources.
- Connect the power cable of the device only if it complies with the regulations.
- **WARNING:** If the mains cable of the device is damaged, contact the manufacturer or distributor before operating it.



- The refrigerant for this device contains propane (R290). Propane is a colorless flammable gas. It has a low global warming potential. It has no ozone depletion potential and replaces R12, R22, R134 and others.
- Make sure that no part of the cooling device is damaged when installing and transporting the device.
- In addition to the operating noise of the compressor, flow sounds can also be heard in the entire cooling circuit. Unfortunately, these effects are inevitable but have no impact on the performance of the device.
- The device should not be connected to the mains via extension cables or socket bars. These do not provide the necessary safety and may pose a risk of overheating .
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by the missing or broken grounding conductor , such as electric shock.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if it is connected to a protective earthing system installed in accordance with the regulations. It is important that this basic and technical safety requirement is met.

2. TRANSPORTATION PACKAGING AND STORAGE

2.1 DELIVERY CONTROL

Please check the delivery for completeness and shipping damage upon receipt. Report any visible damage. Report the extent of damage along with the carrier's delivery invoice.

2.2 PACKAGING

Before installation, completely remove the outer and inner packaging material from the unit. When disposing of the packaging, comply with the regulations applicable in your country. Recycle reusable packaging materials. Please check whether the device is complete and if any part is missing, contact our customer representative immediately.

2.3 STORAGE

Keep the packaging closed until installation, in accordance with the installation and storage markings on the outside. The following notes should be taken into consideration when storing the packages. -Do not store outdoors. -Keep it in a dry and dust-free place. -Do not allow contact with corrosive substances and do not expose to direct sunlight. -In case of long-term storage (> 3 months) Check the condition of the packaging and parts regularly.

3.CLEANING WASTE AND MAINTENANCE

3.1 SAFETY INSTRUCTION

- Do not use acidic substances and be careful not to let water enter the device.
- To protect against electric shock, prevent the unit, its cables or plug from coming into contact with water or other plasters.
- The device is not suitable for direct cleaning with pressurized water. Therefore, do not use pressurized water to clean the equipment !



3.2 CLEANING

- Clean the device thoroughly after each use.
- Before cleaning the device, disconnect it from the power source (unplug it) and wait until it reaches room temperature.
- Open the cover and remove the waste bucket.
- Wipe the device with a damp cloth, preventing liquid from entering the controllers
- Clean the inside and outside of the unit, the door and the gasket with a damp cloth and an acid-free cleaning agent.
- Dry all cleaned surfaces thoroughly.
- Always use a soft cloth and do not use abrasive cloths that may scratch the unit and equipment.
- Dry the washed parts with a dry cloth.
- Leave the door open for a while for the interior to dry completely.-If necessary, the door gasket should be removed and cleaned.

3.3 COMMISSIONING

- Before operating the device, wipe the interior with a damp cloth and then dry it.
- Plug the electrical plug into a socket with earth contact installed in accordance with the regulations. The mains voltage must comply with the value data on the type label.
- Turn on the main switch. The digital thermostat shows the current temperature in the cooling cabinet and the circulation fan operates continuously. The device should be operated until it reaches the factory temperature setting.
- Only internally mounted ramps and garbage bins for waste disposal coolers can be disassembled and installed for easy replacement.
- Make sure that the air inlet and outlet are open. In order for the cooling device to work properly, the above-mentioned warnings must be followed and the device must be clear of obstacles.
- If the device will not be used for a long time, you must unplug it. To prevent the formation of odor in the uncooled interior, care should be taken to leave the covers and doors open.
- **NOTE:** When you commission the device;
- If the device does not cool: Look at the digital screen of the device, are there any indicators ?
- Check whether the electrical plug of the device is properly inserted into the socket?
- Make sure whether there is voltage in the mains socket?
- Does the cover and door of the device not have to be opened frequently or filled excessively for cooling?
- Check whether the device cover or door is closed properly ?
- Check whether the device door gasket is seated correctly.

3.4 MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTION

- Installation, maintenance and repair work can be done by experts authorized by the manufacturer. Improper installation, maintenance work or repairs are the responsibility of the user and not the manufacturer.
- Check the power cable regularly for damage. If the cable is damaged, do not use the device. If the power cable is damaged, have it replaced by an authorized service.
- In case of damage or malfunction, please contact your dealer or customer representative.
- Repair and maintenance of the device should only be carried out by authorized persons using original spare parts and accessories.
- **Note:** Do not try to repair the device yourself.



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Models	7489.5615	7489.5620
Temperature (°C)	-2/+8	-2/+8
240 Lt. Waste Box	1 pcs	2 pcs
Dimensions (cm)	109x98x128	174x98x128
Packing dimensions (cm)	118x105x145	183x105x145
Weight (kg)	125	175
Stainless steel type	304	304
Insulation Thickness (mm)	50	50
Refrigerant	R290	R290
Voltage	220V / 50Hz	220V / 50Hz

5. DIGITAL USAGE TECHNICAL SPECIFICATIONS



SET:	Displays the setting value ; confirms the values in programming mode.
	(DEF) Starts Manual Defrost .
	(UP): Shows the maximum measured temperature; It is used to change parameters and increase values in programming mode.
	(DOWN): Shows the minimum measured temperature; It is used to change parameters and decrease values in programming mode.
	Used to turn off the device (if onF = Off) It is used.












Key combinations:

+	Locks and unlocks the keypad.
SET: +	To enter programming mode
SET: +	To exit programming mode



5.1 USE OF LEDS

The function function of each LED is described in the table below .

LED	MODE	FUNCTION
	OPEN	The compressor works
	Blinks	Blinks Between Compressor Operations
	OPEN	Defrost Works
	Blinks	Drainage Time
	OPEN	Fans On
	Blinks	Fan Delay After Defrost
	OPEN	Alarm Status Exists
	OPEN	There is a Continuous Cycle
	OPEN	Energy is saved
	OPEN	Unit of Measurement
	Blinks	Programming Phase

6. MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURE RECORD

6.1 SEE THE MINIMUM TEMPERATURE

1. Press and release the ▼ key.
2. First it shows " Lo " message, then the recorded minimum temperature.
3. ▼ Pressing the button again or waiting for 5 seconds returns to normal display.

6.2 SEE THE MAXIMUM TEMPERATURE

1. **HE** Press and release the key.
2. First the " Hi " message is displayed, followed by the maximum recorded temperature.
3. Press the O Key again or wait for 5 seconds to return to normal display.

6.3 RESETTING SAVED MAXIMUM AND TEMPERATURE VALUES

1. While the maximum or minimum temperature is displayed, press and hold the **SET KEY** for more than **3 seconds (rSt message appears)**.
2. "rSt" message will flash and normal temperature display will return.



7. MAIN FUNCTIONS

7.1 DISPLAYING THE SETTING VALUE

1. Press the SET key : the setting value is displayed.
2. Press SET key or wait 5 seconds to exit.



7.2 CHANGING THE SETTING VALUE

1. Press and hold the SET Key for **2 seconds**.
2. The set value is displayed and the display unit flashes as "C" or "F" .
3. ▼ or Adjust the setting value with the O button.
4. After setting the value, confirm the value by pressing the SET button.

7.3 STARTING MANUAL DEFROST

Defrosting starts when you press and hold the DEF button for **2 seconds**.



7.4 LOCKING THE KEYS

1. ▲ Press and hold the +▼ buttons for **3 seconds**.
2. When the keypad is locked, the message "POF" is displayed.
3. When a button is pressed for 3 seconds, the "POF" message is shown on the screen again.

7.5 UNLOCKING THE KEYPAD

1. ▲ Press and hold the +▼ buttons for 3 seconds. The "PON" message appears on the screen and the keys are unlocked.

7.6 CONTINUOUS LOOP

Defrost continues , it is activated by pressing the ▲ key and holding it for 3 seconds. The compressor is operated to maintain the CSS set value for the time set in the CCt , parameter. The cycle can be terminated before the end of the set value by pressing the same activation key, the ▲ key, for 3 seconds.

8. ALARM SIGNALS

MESSAGE	REASON	OUTPUTS
"P1"	Room sensor error	Compressor output depends on "Con" and "COF" parameters
"P2"	Evaporator probe malfunction	The end of defrosting is timed
"P3"	Third sensor error	No change in outputs
"P4"	Fourth sensor error	No change in outputs
"HA"	Maximum temperature alarm	No change in outputs
"LA"	Minimum temperature alarm	No change in outputs
"HA2"	Condenser high temperature	It depends on the "Ac2" parameter
"LA2"	Condenser low temperature	" Bll " parameter
"In"	Open door	" rrd " parameter
"EA"	External alarm	No change in outputs
"CA"	Serious external alarm (i1F=Bal)	All exits are closed
"CA"	Pressure automatic alarm (i1f=PAL)	All exits are closed



8.1 ALARM CORRECTION

"P1", "P2", "P3", and "P4" Sensor errors become active a few seconds after the error is detected in the relevant sensor; The alarm signal is cut off after a few seconds after the sensors operate normally. Before replacing the sensor It is useful to check the connections.

"HA", "LA", "HA2", and "LA2" Temperature alarms are cut off immediately after the temperature reaches normal values.

"EA", and "CA" Alarms (i1F=Bal) Disconnected after digital input is disconnected.

"CA" Alarm (i1F=PAL) is interrupted by restarting the device.

8.2 OTHER MESSAGES

pon	Keypad unlocked.
PoF	The keypad it locked.
noP	Programming mode: there is no parameter in Pr 1 level.
noA	On the screen or at Dp 2,dp 3,dp4: The selected sensor is not in use.

9. DIXELL STEPS TO BE TAKEN IN DIGITAL ALARM PROBLEMS

ALARM CODE	MEANING	REASON	WHAT TO DO
P1	Media probe reading failure	The ambient temperature sensor may be damaged or broken.	Call technical service.
P2	Evap probe reading failure	The evaporator temperature sensor may be damaged or broken.	Call technical service.
in	Door open alarm	The door does not close or the door switch is faulty.	Is there anything preventing the door from closing? Otherwise, call technical service.
HA	High temperature alarm	An icing or cooling problem.	Defrost if there is icing. You can put it into Defrost mode by pressing and holding the snowflake icon on the digital for 3 seconds . If the problem persists, call technical service.

Changing the Cabinet Operating Temperature

Press and hold the "SET" button for 3 seconds. When the "C" sign on the top right is flashing, select the desired temperature with the "up and down arrow" buttons. Then press the "SET" button.



1. ALGEMENE INFORMATIE

1.1 GEBRUIK VAN INFORMATIE

Deze handleiding bevat informatie over installatie, bediening en onderhoud. Naast de informatie in deze handleiding moet de gebruiker voldoen aan alle lokale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en algemeen geldende veiligheidsvoorschriften. Het veilige en correcte gebruik van het apparaat is gebaseerd op de veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies in deze handleiding. De gebruikershandleiding is een onderdeel van het product en moet in de buurt van het apparaat worden bewaard en op een plaats worden bewaard die gemakkelijk toegankelijk is voor personeel dat de installatie, het onderhoud en de reiniging uitvoert.

1.2 UITLEG ALGEMENE INFORMATIE

Dit hoofdstuk biedt een overzicht van alle belangrijke veiligheidskwesties. Elk hoofdstuk bevat nauwkeurige instructies over het vermijden van de gevaren die worden aangegeven door het gebruik van de hierboven genoemde waarschuwingsborden. Optimale bescherming tegen alle gevaren en probleemloze werking zijn gegarandeerd als alle belangrijke veiligheidsinstructies worden opgevolgd. Dit apparaat is ontworpen in overeenstemming met de nieuwste technologie. Als het apparaat echter verkeerd en voor het beoogde doel wordt gebruikt, kunnen er gevaren optreden. Om uzelf te beschermen tegen gevaren, is het belangrijk om de inhoud van de gebruikershandleiding te kennen, fouten te voorkomen en het apparaat veilig en foutloos te bedienen. Om gevaren te voorkomen en optimale prestaties te garanderen, wordt het apparaat aanbevolen door de fabrikant. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd.

1.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Informatie over gezondheid en veiligheid op het werk is gebaseerd op de regelgeving van de Europese Unie die geldig was op het moment dat het apparaat werd geproduceerd. Als het apparaat commercieel wordt gebruikt, is de gebruiker verplicht ervoor te zorgen dat de gespecificeerde gezondheids- en veiligheidsmaatregelen voldoen aan de laatste geldige regelgeving en voldoen aan nieuwe specificaties gedurende de gehele levensduur van het apparaat.

1.4 TECHNISCHE VEILIGHEID

- Controleer het apparaat op zichtbare externe schade vóór installatie. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik en/of bedien het niet.
- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op een correct geïnstalleerd enkelvoudig stopcontact dat is afgeschermd en geaard.
- Trek nooit aan het netsnoer door aan het snoer zelf te trekken. Trek aan het uiteinde van de stekker
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met warmtebronnen of scherpe randen. Het netsnoer mag niet over de rand van het werkoppervlak hangen. Zorg ervoor dat niemand op het snoer kan stappen of erover kan struikelen.
- Het netsnoer mag niet worden gebogen, gedraaid of gewikkeld.
- Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt of als het beschadigd is.
- Gebruik geen accessoires of reserveonderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Dit kan schade aan de gebruiker of persoonlijk letsel veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
- Verplaats of buig het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Sluit het nooit aan met natte of vochtige handen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of vochtig oppervlak.
- Trek bij mogelijke brand de stekker uit het stopcontact of koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het blust.
- Laat het apparaat niet in contact komen met water terwijl het aan staat.
- Pak het apparaat uit en vernietig alle verpakkingsmaterialen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.
- Plaats het apparaat nooit op een nat, vochtig of ontvlambaar oppervlak.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van elektrische fornuizen of andere warmtebronnen.



- Sluit de stroomkabel van het apparaat alleen aan als deze voldoet aan de voorschriften.
- **WAARSCHUWING:** Als de netkabel van het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met de fabrikant of distributeur voordat u het apparaat gebruikt.
- Het koelmiddel voor dit apparaat bevat propaan (R290). Propaan is een kleurloos, ontvlambaar gas. Het heeft een laag aardopwarmingspotentieel. Het heeft geen ozonafbrekend potentieel en vervangt R12, R22, R134 en andere.
- Zorg ervoor dat geen enkel onderdeel van het koelapparaat beschadigd raakt bij het installeren en transporteren van het apparaat.
- Naast het bedrijfsgeluid van de compressor zijn er ook stromingsgeluiden te horen in het hele koelcircuit. Helaas zijn deze effecten onvermijdelijk, maar hebben ze geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Het apparaat mag niet via verlengkabels of stekkerdozen op het lichtnet worden aangesloten. Deze bieden niet de nodige veiligheid en kunnen een risico op oververhitting vormen.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door de ontbrekende of gebroken aardingsgeleider, zoals een elektrische schok.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het is aangesloten op een beschermend aardingsstelsel dat is geïnstalleerd in overeenstemming met de voorschriften. Het is belangrijk dat aan deze fundamentele en technische veiligheidsvereisten wordt voldaan.

2. TRANSPORTVERPAKKING EN OPSLAG

2.1 LEVERINGSCONTROLE

Controleer de levering bij ontvangst op volledigheid en verzendschade. Meld zichtbare schade. Meld de omvang van de schade samen met de factuur van de vervoerder.

2.2 VERPAKKING

Verwijder vóór de installatie het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat. Houd u bij het weggooien van de verpakking aan de voorschriften die in uw land van toepassing zijn. Recycle herbruikbare verpakkingsmaterialen. Controleer of het apparaat compleet is en neem onmiddellijk contact op met onze klantvertegenwoordiger als er een onderdeel ontbreekt.

2.3 OPSLAG

Houd de verpakking gesloten tot de installatie, in overeenstemming met de installatie- en opslagmarkeringen aan de buitenkant. Houd bij het opslaan van de pakketten rekening met de volgende opmerkingen. -Niet buiten opslaan. -Bewaar het op een droge en stofvrije plaats. -Laat het niet in contact komen met bijtende stoffen en stel het niet bloot aan direct zonlicht. -Controleer bij langdurige opslag (> 3 maanden) regelmatig de staat van de verpakking en onderdelen.

3. AFVAL EN ONDERHOUD REINIGEN

3.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik geen zure stoffen en zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Voorkom dat het apparaat, de kabels of de stekker in contact komen met water of andere pleisters, om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat is niet geschikt voor directe reiniging met water onder druk. Gebruik daarom geen water onder druk om de apparatuur te reinigen!



3.2 REINIGING

- Reinig het apparaat grondig na elk gebruik.
- Koppel het apparaat los van de stroombron (trek de stekker uit het stopcontact) en wacht tot het apparaat op kamertemperatuur is voordat u het reinigt.
- Open het deksel en verwijder de afvalbak.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek, zodat er geen vloeistof in de controllers komt.
- Reinig de binnen- en buitenkant van het apparaat, de deur en de pakking met een vochtige doek en een zuurvrij reinigingsmiddel.
- Droog alle gereinigde oppervlakken grondig af.
- Gebruik altijd een zachte doek en gebruik geen schurende doeken die het apparaat en de apparatuur kunnen krassen.
- Droog de gewassen onderdelen af met een droge doek.
- Laat de deur een tijdje openstaan zodat de binnenkant volledig kan drogen. - Indien nodig moet de deurpakking worden verwijderd en gereinigd.

3.3 INBEDRIJFSTELLING

- Veeg de binnenkant af met een vochtige doek en droog het apparaat vervolgens af voordat u het apparaat gebruikt.
- Steek de stekker in een stopcontact met aardingscontact dat is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De netspanning moet overeenkomen met de waarde gegevens op het typeplaatje.
- Schakel de hoofdschakelaar in. De digitale thermostaat geeft de huidige temperatuur in de koelkast aan en de circulatieventilator werkt continu. Het apparaat moet worden gebruikt totdat de fabrieksinstelling voor de temperatuur is bereikt.
- Alleen intern gemonteerde hellingen en afvalbakken voor afvalkoelers kunnen worden gedemonteerd en geïnstalleerd voor eenvoudige vervanging.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat open zijn. Om het koelapparaat goed te laten werken, moeten de bovengenoemde waarschuwingen worden opgevolgd en moet het apparaat vrij zijn van obstakels.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het loskoppelen. Om geurvorming in het ongekoelde interieur te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de afdekkingen en deuren open blijven.
- **OPMERKING:** Wanneer u het apparaat in gebruik neemt;
- Als het apparaat niet koelt: Kijk op het digitale scherm van het apparaat, zijn er indicatoren?
- Controleer of de stekker van het apparaat goed in het stopcontact zit?
- Controleer of er spanning op het stopcontact staat?
- Moeten de afdekking en de deur van het apparaat niet vaak worden geopend of overmatig worden gevuld om te koelen?
- Controleer of de afdekking of deur van het apparaat goed is gesloten?
- Controleer of de pakking van de deur van het apparaat goed zit.

3.4 ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd door experts die door de fabrikant zijn geautoriseerd. Onjuiste installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden vallen onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant.
- Controleer de stroomkabel regelmatig op schade. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is. Laat de stroomkabel vervangen door een geautoriseerde service als deze beschadigd is.
- Neem bij schade of storing contact op met uw dealer of klantvertegenwoordiger.
- Reparatie en onderhoud van het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde personen met behulp van originele reserveonderdelen en accessoires.
- **Let op:** probeer het apparaat niet zelf te repareren.



4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modellen	7489.5615	7489.5620
Temperatuur (°C)	-2/+8	-2/+8
240 Lt. Afvalbak	1 stuks	2 stuks
Afmetingen (cm)	109x98x128	174x98x128
Verpakkingsafmetingen (cm)	118x105x145	183x105x145
Gewicht (kg)	125	175
Roestvrij staal type	304	304
Isolatiedikte (mm)	50	50
Koelmiddel	R290	R290
Voltage	220V / 50Hz	220V / 50Hz

5. DIGITAAL GEBRUIK TECHNISCHE SPECIFICATIES



SET:	Geeft de ingestelde waarde weer; bevestigt de waarden in de programmeermodus.
	(DEF) Start handmatig ontdooien.
	(OMHOOG): Geeft de maximaal gemeten temperatuur weer; Wordt gebruikt om parameters te wijzigen en waarden te verhogen in de programmeermodus.
	(OMLAAG): Geeft de minimaal gemeten temperatuur weer; Wordt gebruikt om parameters te wijzigen en waarden te verlagen in de programmeermodus.
	Wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen (als onF = Uit) Wordt gebruikt.












Toetscombinaties:

+	Vergrendelt en ontgrendelt het toetsenbord
SET: +	Om de programmeermodus te openen
SET: +	Om de programmeermodus te verlaten



5.1 GEBRUIK VAN LED'S

De functie van elke LED wordt beschreven in de onderstaande tabel.

LED	MODUS	FUNCTIE
	OPEN	De compressor werkt
	Knippert	Knippert tussen compressorbewerkingen
	OPEN	Ontdooien werkt
	Knippert	Afvoertijd
	OPEN	Ventilatoren aan
	Knippert	Ventilatorvertraging na ontdooien
	OPEN	Alarmstatus aanwezig
	OPEN	Er is een continue cyclus
	OPEN	Er wordt energie bespaard
	OPEN	Meeteenheid
	Knippert	Programmeerfase

6. MAXIMALE EN MINIMALE TEMPERATUURREGISTRATIE

6.1 DE MINIMALE TEMPERATUUR ZIEN

1. Druk op de toets ▼ en laat deze los.
2. Eerst wordt het bericht " Lo " weergegeven, vervolgens de geregistreerde minimumtemperatuur.
3. ▼ Door nogmaals op de knop te drukken of 5 seconden te wachten, keert u terug naar het normale display.

6.2 DE MAXIMALE TEMPERATUUR ZIEN

1. Druk op de **HE** toets en laat deze weer los.
2. Eerst wordt het bericht " Hi " weergegeven, gevolgd door de maximaal geregistreerde temperatuur.
3. Druk nogmaals op de toets O of wacht 5 seconden om terug te keren naar de normale weergave.

6.3 OPGESLAGEN MAXIMUM- EN TEMPERATUURWAARDEN TERUGZETTEN

1. Terwijl de maximum- of minimumtemperatuur wordt weergegeven, houdt u de **SET-TOETS** langer dan **3 seconden ingedrukt (het bericht rSt verschijnt)**.
2. Het bericht "rSt" knippert en de normale temperatuurweergave keert terug.



7. HOOFDFUNCTIES

7.1 WEERGEVEN VAN DE INSTELWAARDE

1. Druk op de SET-toets: de instelwaarde wordt weergegeven.
2. Druk op de SET-toets of wacht 5 seconden om af te sluiten.



7.2 WIJZIGEN VAN DE INSTELWAARDE

1. Houd de SET-toets **2 seconden** ingedrukt.
2. De ingestelde waarde wordt weergegeven en de display-eenheid knippert als "C" of "F".
3. ▼ of Pas de ingestelde waarde aan met de O-knop.
4. Bevestig de waarde na het instellen door op de SET-knop te drukken.

7.3 HANDMATIG ONTDOOIEN STARTEN

Het ontdooien start wanneer u de DEF-knop **2 seconden** ingedrukt houdt.



7.4 DE TOETSEN VERGRENDELEN

1. ▲ Houd de +▼-knoppen **3 seconden** ingedrukt.
2. Wanneer het toetsenbord is vergrendeld, wordt het bericht "POF" weergegeven.
3. Wanneer een knop 3 seconden wordt ingedrukt, wordt het bericht "POF" opnieuw op het scherm weergegeven.

7.5 HET TOETSENBOARD ONTGRENDELEN

1. ▲ Houd de knoppen +▼ 3 seconden ingedrukt. Het bericht "PON" verschijnt op het scherm en de toetsen worden ontgrendeld.

7.6 CONTINUÏNE LUS

Het ontdooien gaat door, het wordt geactiveerd door de toets ▲ 3 seconden ingedrukt te houden. De compressor wordt bediend om de CSS-ingestelde waarde te behouden voor de tijd die is ingesteld in de parameter CCt . De cyclus kan worden beëindigd vóór het einde van de ingestelde waarde door dezelfde activeringstoets, de toets ▲, 3 seconden ingedrukt te houden.

8. ALARMSIGNALLEN

BERICHT	REDEN	UITGANGEN
"P1"	Kamersensorfout	Compressoruitgang hangt af van parameters "Con" en "COF"
"P2"	Storing verdampersonde	Het einde van het ontdooien is getimed
"P3"	Derde sensorfout	Geen verandering in uitgangen
"P4"	Vierde sensorfout	Geen verandering in uitgangen
"HA"	Maximale temperatuuralarm	Geen verandering in uitgangen
"LA"	Minimale temperatuuralarm	Geen verandering in uitgangen
"HA2"	Hoge condensortemperatuur	Het hangt af van de parameter "Ac2"
"LA2"	Lage condensortemperatuur	" Bll " parameter
"In"	Open deur	" rrd " parameter
"EA"	Extern alarm	Geen verandering in uitgangen
"CA"	Ernstig extern alarm (i1F=Bal)	Alle uitgangen zijn gesloten
"CA"	Automatisch drukalarm (i1f=PAL)	Alle uitgangen zijn gesloten



8.1 ALARMCORRECTIE

"P1", "P2", "P3" en "P4" Sensorfouten worden een paar seconden actief nadat de fout in de relevante sensor is gedetecteerd; het alarmsignaal wordt na een paar seconden nadat de sensoren normaal werken, afgesneden. Voordat u de sensor vervangt, is het nuttig om de verbindingen te controleren.

"HA", "LA", "HA2" en "LA2" Temperatuuralarmen worden onmiddellijk afgesneden nadat de temperatuur normale waarden bereikt.

"EA" en "CA" Alarmen (**i1F=Bal**) Losgekoppeld nadat de digitale ingang is losgekoppeld.

"CA" Alarm (**i1F=PAL**) wordt onderbroken door het apparaat opnieuw op te starten.

8.2 ANDERE BERICHTEN

pon	Toetsenbord ontgrendeld.
PoF	Het toetsenbord is vergrendeld.
noP	Programmeermodus: er is geen parameter in Pr 1-niveau.
noA	Op het scherm of bij Dp 2, dp 3, dp4: De geselecteerde sensor is niet in gebruik.

9. DIXELL STAPPEN DIE MOETEN WORDEN GENOMEN BIJ DIGITALE ALARMPROBLEMEN

ALARM CODE	BETEKNIS	REZEN	WAT TE DOEN
P1	Media probe reading failure	De omgevingstemperatuursensor is mogelijk beschadigd of kapot.	Bel de technische dienst.
P2	Evap probe reading failure	De verdampertemperatuursensor is mogelijk beschadigd of kapot.	Bel de technische dienst.
in	Deur open alarm	De deur sluit niet of de deurschakelaar is defect.	Is er iets dat voorkomt dat de deur sluit? Bel anders de technische dienst.
HA	Hoge temperatuur alarm	Een ijsvormings- of koelprobleem.	Ontdooi als er ijsvorming is. U kunt het in de ontdooimodus zetten door het sneeuwvlokpictogram op de digitale 3 seconden ingedrukt te houden. Bel de technische dienst als het probleem aanhoudt.

De bedrijfstemperatuur van de kast wijzigen

Houd de knop "SET" 3 seconden ingedrukt. Wanneer het "C"-teken rechtsboven knippert, selecteert u de gewenste temperatuur met de "pijltjestoetsen omhoog en omlaag". Druk vervolgens op de knop "SET".



1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 VERWENDUNG VON INFORMATIONEN

Dieses Handbuch enthält Informationen zur Installation, Bedienung und Wartung. Zusätzlich zu den in diesem Handbuch enthaltenen Informationen muss der Benutzer alle örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie allgemein geltenden Sicherheitsbestimmungen einhalten. Die sichere und korrekte Verwendung des Geräts basiert auf den in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweisen und Betriebsanweisungen. Das Benutzerhandbuch ist Teil des Produkts und sollte in der Nähe des Geräts und an einem für das Personal, das die Installation, Wartung und Reinigung durchführt, leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

1.2 ALLGEMEINE INFORMATIONSERKLÄRUNG

In diesem Kapitel erhalten Sie einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitshinweise. Jedes Kapitel enthält genaue Hinweise zur Vermeidung der Gefahren, auf die durch die Verwendung der oben genannten Warnhinweise hingewiesen wird. Optimaler Schutz gegen alle Gefahren und störungsfreier Betrieb sind gewährleistet, wenn alle wichtigen Sicherheitshinweise beachtet werden. Dieses Gerät entspricht dem aktuellen Stand der Technik. Bei unsachgemäßem und bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes können jedoch Gefahren entstehen. Um sich vor Gefahren zu schützen, ist es wichtig, den Inhalt der Bedienungsanleitung zu kennen, Fehler zu vermeiden und das Gerät sicher und fehlerfrei zu bedienen. Um Gefahren zu vermeiden und eine optimale Leistung zu gewährleisten, wird das Gerät vom Hersteller empfohlen. Es dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich genehmigt sind.

1.3 SICHERHEITSHINWEISE

Die Angaben zum Arbeitsschutz basieren auf den zum Zeitpunkt der Geräteherstellung gültigen Vorschriften der Europäischen Union. Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes ist der Anwender verpflichtet, dafür zu sorgen, dass die angegebenen Arbeitsschutzmaßnahmen den jeweils gültigen Vorschriften entsprechen und während der gesamten Lebensdauer des Gerätes neue Vorgaben einhalten.

1.4 TECHNISCHE SICHERHEIT

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Installation auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Der Anschluss des Gerätes erfolgt ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Einzelsteckdose, die geschirmt und geerdet ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel selbst. Ziehen Sie am Steckerende.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Das Netzkabel sollte nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen. Stellen Sie sicher, dass niemand auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, verdreht oder aufgewickelt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine Zubehör- oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Dies kann zu Schäden am Benutzer oder Verletzungen führen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Bewegen oder verbiegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an die Steckdose an. Betreiben Sie das Gerät niemals auf einer nassen oder feuchten Oberfläche.
- Bei einem möglichen Brand vor dem Löschen den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Packen Sie das Gerät aus und vernichten Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und feste Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine nasse, feuchte oder brennbare Oberfläche.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektroherden oder anderen Wärmequellen.



- Schließen Sie die Netzanschlussleitung des Gerätes nur an, wenn sie den Vorschriften entspricht.
- **ACHTUNG:** Sollte das Netzkabel des Gerätes beschädigt sein, kontaktieren Sie vor der Inbetriebnahme den Hersteller oder Händler.
- Das Kühlmittel für dieses Gerät enthält Propan (R290). Propan ist ein farbloses, brennbares Gas. Es hat ein geringes Treibhauspotenzial. Es hat kein Ozonabbaupotenzial und ersetzt R12, R22, R134 und andere.
- Achten Sie darauf, dass bei der Installation und beim Transport des Kühlgerätes keine Teile beschädigt werden.
- Neben den Betriebsgeräuschen des Kompressors sind auch Fließgeräusche im gesamten Kühlkreislauf zu vernehmen. Diese Effekte sind leider unvermeidbar, haben jedoch keinen Einfluss auf die Leistung des Gerätes.
- Das Gerät darf nicht über Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten an das Stromnetz angeschlossen werden. Diese bieten nicht die nötige Sicherheit und es besteht die Gefahr einer Überhitzung.
- Für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Erdungsleiter entstehen – wie etwa einen Stromschlag – übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzerdungssystem angeschlossen ist. Es ist wichtig, dass diese grundlegende und technische Sicherheitsanforderung erfüllt wird.

2. TRANSPORTVERPACKUNG UND LAGERUNG

2.1 LIEFERKONTROLLE

Bitte überprüfen Sie die Lieferung nach Erhalt auf Vollständigkeit und Transportschäden. Melden Sie sichtbare Schäden. Melden Sie den Umfang der Schäden zusammen mit dem Lieferschein des Transportunternehmens.

2.2 VERPACKUNG

Entfernen Sie vor der Installation das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät. Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Wiederverwendbare Verpackungsmaterialien können dem Recycling zugeführt werden. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Gerätes und wenden Sie sich bei fehlenden Teilen umgehend an unseren Kundenbetreuer.

2.3 LAGERUNG

Halten Sie die Verpackung bis zur Montage geschlossen, entsprechend der Montage- und Lagerkennzeichnung auf der Außenseite. Bei der Lagerung der Verpackungen sind folgende Hinweise zu beachten: - Nicht im Freien lagern. - Trocken und staubfrei aufbewahren. - Nicht mit ätzenden Stoffen in Berührung bringen und nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. - Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) Zustand der Verpackung und der Teile regelmäßig prüfen.

3. REINIGUNGSABFÄLLE UND WARTUNG

3.1 SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie keine säurehaltigen Substanzen und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Zum Schutz vor einem Stromschlag verhindern Sie, dass das Gerät, dessen Kabel oder der Stecker mit Wasser oder anderen Putzen in Berührung kommen.
- Das Gerät ist nicht für die direkte Reinigung mit Druckwasser geeignet. Reinigen Sie das Gerät deshalb nicht mit Druckwasser!



3.2 REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Stecker ziehen) und warten Sie, bis es Zimmertemperatur erreicht hat.
- Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Abfalleimer.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab und verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Controller eindringt
- Reinigen Sie das Gerät innen und außen, die Tür und die Dichtung mit einem feuchten Tuch und einem säurefreien Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie alle gereinigten Oberflächen gründlich. Benutzen Sie stets ein weiches Tuch und keine Scheuertücher, die das Gerät und die Ausrüstung zerkratzen könnten.
- Trocknen Sie die gewaschenen Teile mit einem trockenen Tuch.
- Lassen Sie die Tür eine Weile geöffnet, damit der Innenraum vollständig trocknen kann. – Gegebenenfalls sollte die Türdichtung entfernt und gereinigt werden.

3.3 INBETRIEBNAHME

- Wischen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes den Innenraum mit einem feuchten Tuch aus und trocknen Sie es anschließend ab.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose. Die Netzspannung muss mit den Wertangaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Schalten Sie den Hauptschalter ein. Der digitale Thermostat zeigt die aktuelle Temperatur im Kühlraum an und der Umluftventilator läuft kontinuierlich. Das Gerät sollte so lange betrieben werden, bis die werkseitig eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Nur innen montierte Rampen und Mülleimer für Müllkühler können zum einfachen Austausch demontiert und installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und -auslass geöffnet sind. Damit das Kühlgerät ordnungsgemäß funktioniert, müssen die oben genannten Warnungen beachtet werden und das Gerät muss frei von Hindernissen sein.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, müssen Sie es vom Stromnetz trennen. Um Geruchsbildung im ungekühlten Innenraum zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, Abdeckungen und Türen geöffnet zu lassen.
- **HINWEIS:** Wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen;
- Wenn das Gerät nicht kühlt: Schauen Sie auf die digitale Anzeige des Geräts. Gibt es dort irgendwelche Anzeigen?
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Gerätes richtig in der Steckdose sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose Spannung hat.
- Müssen Deckel und Tür des Gerätes zum Kühlen nicht häufig geöffnet oder übermäßig befüllt werden?
- Prüfen Sie, ob der Gerätedeckel bzw. die Gerätetür richtig geschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die Gerätetürdichtung richtig sitzt.

3.4 WARTUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal des Herstellers durchgeführt werden. Unsachgemäße Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten liegen in der Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Service austauschen.
- Im Schadens- oder Störfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Kundenbetreuer.
- Reparaturen und Wartungen am Gerät dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und -Zubehör durchgeführt werden.
- **Hinweis:** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.



4. TECHNISCHE DATEN

Modelle	7489.5615	7489.5620
Temperatur (°C)	-2/+8	-2/+8
240 Lt. Abfallbox	1 Stck.	2 Stck.
Maße (cm)	109x98x128	174x98x128
Verpackungsmaße (cm)	118x105x145	183x105x145
Gewicht (kg)	125	175
Edelstahlausführung	304	304
Dämmstärke (mm)	50	50
Kältemittel	R290	R290
Stromspannung	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz

5. TECHNISCHE DATEN ZUR DIGITALEN NUTZUNG



SET:	Zeigt die Einstellwerte an, bestätigt die Werte im Programmiermodus.
	(DEF) Startet das manuelle Abtauen.
	(UP): Zeigt die maximal gemessene Temperatur an; wird verwendet, um Parameter zu ändern und Werte im Programmiermodus zu erhöhen.
	(DOWN): Zeigt die minimal gemessene Temperatur an. Wird verwendet, um Parameter zu ändern und Werte im Programmiermodus zu verringern.
	Wird zum Ausschalten des Geräts verwendet (wenn onF = Aus) .

Tastenkombinationen:

	Sperrt und entsperrt das Tastenfeld.
SET: +	So rufen Sie den Programmiermodus auf
SET: +	So verlassen Sie den Programmiermodus



5.1 VERWENDUNG VON LEDS

Die Funktion jeder LED wird in der folgenden Tabelle beschrieben.

LED	MODUS	FUNKTION
	OFFEN	Der Kompressor arbeitet
	Blinkt	Blinkt zwischen Kompressorvorgängen
	OFFEN	Auftauen funktioniert
	Blinkt	Entleerungszeit
	OFFEN	Fans an
	Blinkt	Lüfterverzögerung nach Abtauung
	OFFEN	Alarmstatus vorhanden
	OFFEN	Es gibt einen kontinuierlichen Zyklus
	OFFEN	Energie wird gespart
	OFFEN	Maßeinheit
	Blinkt	Programmierungsphase

6. AUFZEICHNUNG DER HÖCHST- UND MINDESTTEMPERATUREN

6.1 SIEHE DIE MINIMALE TEMPERATUR

- ▼ und lassen Sie sie wieder los .
- Zuerst wird die Meldung „Lo“ angezeigt, dann die aufgezeichnete Mindesttemperatur.
- ▼ Durch erneutes Drücken der Taste oder Warten von 5 Sekunden wird zur Normalanzeige zurückgekehrt.

6.2 SIEHE DIE MAXIMALE TEMPERATUR

- HE** Die Taste drücken und loslassen.
- Zuerst wird die Meldung „Hi“ angezeigt, gefolgt von der maximal aufgezeichneten Temperatur.
- Drücken Sie die O-Taste erneut oder warten Sie 5 Sekunden, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

6.3 ZURÜCKSETZEN GESPEICHERTER MAXIMAL- UND TEMPERATURWERTE

- Während die Maximal- oder Minimaltemperatur angezeigt wird, halten Sie die **SET-** TASTE länger als **3 Sekunden gedrückt (die Meldung rSt wird angezeigt)**.
- Die Meldung „rSt“ blinkt und die normale Temperaturanzeige wird wiederhergestellt.



7. HAUPTFUNKTIONEN

7.1 ANZEIGE DES EINSTELLWERTES

1. Drücken Sie die SET-Taste: Der Einstellwert wird angezeigt.
2. Drücken Sie die SET-Taste oder warten Sie 5 Sekunden, um den Vorgang zu beenden.



7.2 EINSTELLWERTE ÄNDERN

1. Halten Sie die **SET- Taste 2 Sekunden** lang gedrückt .
2. Der eingestellte Wert wird angezeigt und die Anzeigeeinheit blinkt als „C“ oder „F“.
3. ▼ oder Passen Sie den Einstellwert mit der O-Taste an.
4. Nachdem Sie den Wert eingestellt haben, bestätigen Sie ihn durch Drücken der **SET** -Taste.

7.3 MANUELLES ABTAUEN STARTEN

Taste **DEF 2 Sekunden** lang gedrückt halten .



7.4 SPERREN DER SCHLÜSSEL

1. ▲ Halten Sie die Tasten + ▼ **3 Sekunden lang gedrückt** .
2. Wenn die Tastatur gesperrt ist, wird die Meldung „**POF**“ angezeigt.
3. Wenn eine Taste 3 Sekunden lang gedrückt wird, wird die Meldung „**POF**“ erneut auf dem Bildschirm angezeigt.

7.5 ENTSPERREN DER TASTATUR

1. ▲ Halten Sie die Tasten + ▼ 3 Sekunden lang gedrückt. Die Meldung „**PON**“ erscheint auf dem Bildschirm und die Tasten werden entsperrt.

7.6 ENDLOSSCHLEIFE

Das Abtauen wird fortgesetzt. Es wird aktiviert, indem die Taste ▲ gedrückt und 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Der Kompressor wird betrieben, um den CSS-Sollwert für die im Parameter CCT eingestellte Zeit beizubehalten. Der Zyklus kann vor Ablauf des Sollwerts beendet werden, indem dieselbe Aktivierungstaste, die Taste ▲ , 3 Sekunden lang gedrückt wird.

8. ALARMSIGNALE

NACHRICHT	GRUND	AUSGABEN
"P1"	Raumfühlerfehler	Die Kompressorleistung hängt von den Parametern „Con“ und „COF“ ab
"P2"	Fehlfunktion der Verdampfersonde	Das Ende des Abtauvorgangs ist zeitgesteuert
"P3"	Dritter Sensorfehler	Keine Änderung bei den Ausgaben
"P4"	Vierter Sensorfehler	Keine Änderung bei den Ausgaben
"HA"	Übertemperaturalarm	Keine Änderung bei den Ausgaben
"LA"	Mindesttemperaturalarm	Keine Änderung bei den Ausgaben
"HA2"	Kondensator hohe Temperatur	Es hängt vom Parameter "Ac2" ab
"LA2"	Kondensator niedrige Temperatur	Parameter " Bll "
"In"	Offene Tür	Parameter "rrd"
"EA"	Externer Alarm	Keine Änderung bei den Ausgaben
"CA"	Schwerwiegender externer Alarm (i1F=Bal)	Alle Ausgänge sind geschlossen
"CA"	Automatischer Druckalarm (i1f=PAL)	Alle Ausgänge sind geschlossen



8.1 ALARMKORREKTUR

„P1“, „P2“, „P3“ und „P4“ werden einige Sekunden nach der Erkennung des Fehlers im entsprechenden Sensor aktiv. Das Alarmsignal wird einige Sekunden nach der Normalfunktion der Sensoren abgeschaltet. Vor dem Austausch des Sensors ist es sinnvoll, die Anschlüsse zu überprüfen.

„HA“, „LA“, „HA2“ und „LA2“ werden sofort abgeschaltet, nachdem die Temperatur normale Werte erreicht hat.

„EA“ - und „CA“ -Alarmer (i1F=BaI) werden getrennt, nachdem der digitale Eingang getrennt wurde.

Der „CA“ -Alarm (i1F=PAL) wird durch einen Neustart des Gerätes unterbrochen.

8.2 SONSTIGE NACHRICHTEN

pon	Tastatur entsperrt.
PoF	Die Tastatur ist gesperrt.
nein	Programmiermodus: Auf der Ebene Pr 1 gibt es keinen Parameter.
neinA	Auf dem Bildschirm oder bei Dp 2, dp 3, dp4: Der ausgewählte Sensor wird nicht verwendet.

9. DIXELL-SCHRITTE BEI PROBLEMEN MIT DIGITALEN ALARMEN

ALARMCODE	BEDEUTUNG	GRUND	WAS ZU TUN
Platz 1	Fehler beim Lesen der Mediensonde	Der Umgebungstemperatursensor ist möglicherweise beschädigt oder kaputt.	Technischen Service anrufen.
Platz 2	Messwert der Evap-Sonde	Der Verdampfertemperatursensor ist möglicherweise beschädigt oder defekt.	Technischen Service anrufen.
In	Tür offen Alarm	Die Tür schließt nicht oder der Türschalter ist defekt.	Gibt es etwas, das das Schließen der Tür behindert? Andernfalls rufen Sie den technischen Kundendienst an.
HA	Hochtemperaturalarm	Ein Vereisungs- oder Kühlungsproblem.	Bei Vereisung abtauen. Sie können den Abtaumodus aktivieren, indem Sie das Schneeflockensymbol auf der Digitalanzeige 3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

Ändern der Betriebstemperatur des Schrankes

Halten Sie die Taste „SET“ 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn das Zeichen „C“ oben rechts blinkt, wählen Sie mit den „Pfeil nach oben und unten“-Tasten die gewünschte Temperatur aus. Drücken Sie dann die Taste „SET“.



1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 UTILISATION DES INFORMATIONS

Ce manuel contient des informations sur l'installation, le fonctionnement et la maintenance. En plus des informations contenues dans ce manuel, l'utilisateur doit se conformer à tous les contrôles locaux de santé et de sécurité et aux réglementations de sécurité généralement applicables. L'utilisation sûre et correcte de l'appareil est basée sur les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel. Le manuel d'utilisation fait partie du produit et doit être conservé à proximité de l'équipement et conservé dans un endroit facilement accessible au personnel qui effectuera l'installation, la maintenance et le nettoyage.

1.2 INFORMATIONS GÉNÉRALES EXPLICATION

Ce chapitre donne un aperçu de toutes les questions de sécurité importantes. Chaque chapitre contient des instructions précises pour éviter les dangers indiqués par l'utilisation des panneaux d'avertissement mentionnés ci-dessus. Une protection optimale contre tous les dangers et un fonctionnement sans problème sont garantis si toutes les instructions de sécurité importantes sont respectées. Cet appareil est conçu conformément aux dernières technologies. Cependant, si l'appareil est utilisé de manière incorrecte et conformément à son usage prévu, des dangers peuvent survenir. Afin de vous protéger contre les dangers, il est important de connaître le contenu du manuel d'utilisation, d'éviter les erreurs et d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sans erreur. Pour éviter les dangers et garantir des performances optimales, l'appareil est recommandé par le fabricant. Aucune modification ne doit être effectuée qui n'est pas expressément approuvée.

1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les informations relatives à la sécurité et à la protection du travail sont basées sur les réglementations de l'Union européenne en vigueur au moment de la fabrication de l'appareil. Si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, l'utilisateur est tenu de veiller à ce que les mesures de sécurité et de protection du travail spécifiées soient conformes aux dernières réglementations en vigueur et aux nouvelles spécifications pendant toute la durée de vie de l'appareil.

1.4 SÉCURITÉ TECHNIQUE

- Avant l'installation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage extérieur visible. Ne mettez pas en service et/ou n'utilisez pas un appareil endommagé.
- L'appareil ne peut être connecté qu'à une seule prise de courant correctement installée, blindée et mise à la terre.
- Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation en tirant sur le cordon lui-même. Tirez en tenant l'extrémité de la fiche.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des sources de chaleur ou des bords tranchants. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la surface de travail. Assurez-vous que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être plié, tordu ou enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange non recommandés par le fabricant. Cela pourrait endommager l'utilisateur ou causer des blessures corporelles et annuler la garantie.
- Ne déplacez pas et ne pliez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne branchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou humide.
- En cas d'incendie éventuel, débranchez la fiche de la prise ou débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'éteindre.
- Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec de l'eau lorsqu'il est allumé.
- Déballez l'appareil et détruisez tous les matériaux d'emballage.
- Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface mouillée, humide ou inflammable.



- N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières électriques ou d'autres sources de chaleur.
- Ne branchez le câble d'alimentation de l'appareil que s'il est conforme à la réglementation.
- **AVERTISSEMENT** : Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, contactez le fabricant ou le distributeur avant de l'utiliser.
- Le réfrigérant de cet appareil contient du propane (R290). Le propane est un gaz inflammable incolore. Il a un faible potentiel de réchauffement climatique. Il n'a aucun potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone et remplace le R12, le R22, le R134 et d'autres.
- Assurez-vous qu'aucune pièce de l'appareil de refroidissement n'est endommagée lors de l'installation et du transport de l'appareil.
- Outre le bruit de fonctionnement du compresseur, des bruits d'écoulement peuvent également être entendus dans l'ensemble du circuit de refroidissement. Ces effets sont malheureusement inévitables mais n'ont aucun impact sur les performances de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau électrique via des rallonges ou des multiprises. Celles-ci n'offrent pas la sécurité nécessaire et peuvent entraîner un risque de surchauffe.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par un conducteur de mise à la terre manquant ou cassé, tel qu'un choc électrique.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre de protection installé conformément aux prescriptions. Il est important que cette exigence de sécurité fondamentale et technique soit respectée.

2. EMBALLAGE ET STOCKAGE POUR LE TRANSPORT

2.1 CONTRÔLE DE LA LIVRAISON

Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison dès réception et l'absence de dommages dus au transport. Signalez tout dommage visible. Indiquez l'étendue des dommages ainsi que la facture de livraison du transporteur.

2.2 EMBALLAGE

Avant l'installation, retirez complètement l'emballage extérieur et intérieur de l'appareil. Lors de l'élimination de l'emballage, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays. Recyclez les matériaux d'emballage réutilisables. Veuillez vérifier si l'appareil est complet et si une pièce manque, contactez immédiatement notre représentant client.

2.3 STOCKAGE

Conserver l'emballage fermé jusqu'à l'installation, conformément aux marquages d'installation et de stockage figurant à l'extérieur. Les remarques suivantes doivent être prises en compte lors du stockage des emballages. - Ne pas stocker à l'extérieur. - Conserver dans un endroit sec et sans poussière. - Ne pas laisser entrer en contact avec des substances corrosives et ne pas exposer directement au soleil. - En cas de stockage de longue durée (> 3 mois) Vérifiez régulièrement l'état de l'emballage et des pièces.

3. NETTOYAGE DES DECHETS ET ENTRETIEN

3.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas de substances acides et veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans l'appareil.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, évitez que l'appareil, ses câbles ou sa fiche n'entrent en contact avec de l'eau ou d'autres matières.
- L'appareil ne convient pas au nettoyage direct à l'eau sous pression. Par conséquent, n'utilisez pas d'eau sous pression pour nettoyer l'équipement !



3.2 NETTOYAGE

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation (débranchez-le) et attendez qu'il atteigne la température ambiante.
- Ouvrez le couvercle et retirez le bac à déchets.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide, en évitant que du liquide ne pénètre dans les contrôleurs
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil, la porte et le joint avec un chiffon humide et un produit nettoyant sans acide.
- Séchez soigneusement toutes les surfaces nettoyées.
- Utilisez toujours un chiffon doux et n'utilisez pas de chiffons abrasifs qui pourraient rayer l'appareil et l'équipement.
- Sécher les pièces lavées avec un chiffon sec.
- Laissez la porte ouverte un moment pour que l'intérieur sèche complètement. -Si nécessaire, le joint de porte doit être retiré et nettoyé.

3.3 MISE EN SERVICE

- Avant d'utiliser l'appareil, essuyez l'intérieur avec un chiffon humide, puis séchez-le.
- Branchez la fiche électrique dans une prise de courant avec contact de terre installée conformément aux prescriptions. La tension du secteur doit correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Allumez l'interrupteur principal. Le thermostat numérique indique la température actuelle dans l'armoire de refroidissement et le ventilateur de circulation fonctionne en continu. L'appareil doit être utilisé jusqu'à ce qu'il atteigne la température réglée en usine.
- Seules les rampes et les poubelles montées à l'intérieur des refroidisseurs d'élimination des déchets peuvent être démontées et installées pour un remplacement facile.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont ouvertes. Pour que le dispositif de refroidissement fonctionne correctement, les avertissements mentionnés ci-dessus doivent être respectés et l'appareil doit être exempt d'obstacles.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vous devez le débrancher. Pour éviter la formation d'odeurs dans l'intérieur non refroidi, veillez à laisser les couvercles et les portes ouverts.
- **REMARQUE** : Lorsque vous mettez l'appareil en service ;
- Si l'appareil ne refroidit pas : Regardez l'écran digital de l'appareil, y a-t-il des indicateurs ?
- Vérifiez si la fiche électrique de l'appareil est correctement insérée dans la prise ?
- Assurez-vous qu'il y a du courant dans la prise secteur ?
- Le couvercle et la porte de l'appareil ne doivent-ils pas être ouverts fréquemment ou remplis de manière excessive pour le refroidissement ?
- Vérifiez si le couvercle ou la porte de l'appareil est correctement fermé ?
- Vérifiez si le joint de la porte de l'appareil est correctement installé.

3.4 CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE SÉCURITÉ

- Les travaux d'installation, d'entretien et de réparation peuvent être effectués par des experts agréés par le fabricant. Une installation, un entretien ou une réparation non conformes relèvent de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Si le câble est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un service agréé.
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur ou votre représentant client.
- La réparation et l'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par des personnes autorisées utilisant des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- **Remarque** : n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.



4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèles	7489.5615	7489.5620
Température (°C)	-2/+8	-2/+8
Poubelle de 240 litres Boîte à déchets de 240 litres	1 pièce	2 pièces
Dimensions (cm)	109x98x128	174x98x128
Dimensions de l'emballage (cm)	118x105x145	183x105x145
Poids (kg)	125	175
Type d'acier inoxydable	304	304
Épaisseur d'isolation (mm)	50	50
Réfrigérant	R290	R290
Tension	220V / 50hZ	220V / 50hZ

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES D'UTILISATION NUMÉRIQUE



SET:	Affiche la valeur de réglage ; confirme les valeurs en mode programmation.
	(DEF) Démarre le dégivrage manuel.
	(UP) : Affiche la température maximale mesurée ; Il est utilisé pour modifier les paramètres et augmenter les valeurs en mode programmation.
	(DOWN) : Affiche la température minimale mesurée ; Il est utilisé pour modifier les paramètres et diminuer les valeurs en mode programmation.
	Utilisé pour éteindre l'appareil (si onF = Off) Il est utilisé.












Combinaisons de touches :

	Verrouille et déverrouille le clavier.
SET: +	Pour entrer en mode programmation
SET: +	Pour quitter le mode de programmation



5.1 UTILISATION DES LED

La fonction de chaque LED est décrite dans le tableau ci-dessous.

DIRIGÉ	MODE	FONCTION
	OUVRIR	Le compresseur fonctionne
	Clignements des yeux	Clignote entre les opérations du compresseur
	OUVRIR	Travaux de dégivrage
	Clignements des yeux	Temps de drainage
	OUVRIR	Les fans sont là
	Clignements des yeux	Délai de fonctionnement du ventilateur après le dégivrage
	OUVRIR	L'état d'alarme existe
	OUVRIR	Il y a un cycle continu
	OUVRIR	L'énergie est économisée
	OUVRIR	Unité de mesure
	Clignements des yeux	Phase de programmation

6. ENREGISTREMENT DES TEMPÉRATURES MAXIMALES ET MINIMALES

6.1 VOIR LA TEMPÉRATURE MINIMALE

1. Appuyez et relâchez la touche ▼ .
2. Il affiche d'abord le message « Lo », puis la température minimale enregistrée.
3. ▼ Appuyez à nouveau sur le bouton ou attendez 5 secondes pour revenir à l'affichage normal.

6.2 VOIR LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

1. **HE** Appuyez et relâchez la touche.
2. Tout d'abord, le message « Hi » s'affiche, suivi de la température maximale enregistrée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche O ou attendez 5 secondes pour revenir à l'affichage normal.

6.3 RÉINITIALISATION DES VALEURS MAXIMALES ET DE TEMPÉRATURE ENREGISTRÉES

1. Pendant que la température maximale ou minimale est affichée, appuyez et maintenez la TOUCHE **SET** pendant plus de **3 secondes (le message rSt apparaît)**.
2. Le message « rSt » clignotera et l'affichage normal de la température reviendra.



7. FONCTIONS PRINCIPALES

7.1 AFFICHAGE DE LA VALEUR DE RÉGLAGE

1. Appuyez sur la touche SET : la valeur de réglage s'affiche.
2. Appuyez sur la touche SET ou attendez 5 secondes pour quitter.



7.2 MODIFICATION DE LA VALEUR DE RÉGLAGE

1. Appuyez sur la touche **SET** et **maintenez-la enfoncée** pendant **2 secondes** .
2. La valeur définie s'affiche et l'unité d'affichage clignote comme « C » ou « F ».
3. ▼ ou Réglez la valeur de réglage avec le bouton O.
4. Après avoir défini la valeur, confirmez la valeur en appuyant sur le bouton **SET** .

7.3 DÉMARRAGE DU DÉGIVRAGE MANUEL

Le dégivrage démarre lorsque vous appuyez sur le bouton **DEF** et le **maintenez enfoncé** pendant **2 secondes** .



7.4 VERROUILLAGE DES CLÉS

1. ▲ Appuyez et maintenez enfoncés les boutons + ▼ pendant **3 secondes** .
2. Lorsque le clavier est verrouillé, le message « **POF** » s'affiche.
3. Lorsqu'un bouton est enfoncé pendant 3 secondes, le message « **POF** » s'affiche à nouveau sur l'écran.

7.5 DÉVERROUILLAGE DU CLAVIER

- 1 . ▲ Appuyez sur les boutons + ▼ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Le message « **PON** » apparaît à l'écran et les touches sont déverrouillées.

7.6 BOUCLE CONTINUE

Le dégivrage continue, il est activé en appuyant sur la touche ▲ et en la maintenant enfoncée pendant 3 secondes. Le compresseur est actionné pour maintenir la valeur de consigne CSS pendant le temps défini dans le paramètre CCt . Le cycle peut être terminé avant la fin de la valeur définie en appuyant sur la même touche d'activation, la touche ▲ , pendant 3 secondes.

8. SIGNAUX D'ALARME

MESSAGE	RAISON	SORTIES
"P1"	Erreur du capteur d'ambiance	La sortie du compresseur dépend des paramètres « Con » et « COF »
"P2"	Dysfonctionnement de la sonde de l'évaporateur	La fin du dégivrage est chronométrée
"P3"	Erreur du troisième capteur	Aucun changement dans les sorties
"P4"	Quatrième erreur de capteur	Aucun changement dans les sorties
"HA"	Alarme de température maximale	Aucun changement dans les sorties
"LA"	Alarme de température minimale	Aucun changement dans les sorties
"HA2"	Condenseur haute température	Cela dépend du paramètre "Ac2"
"LA2"	Condenseur basse température	" Bll "
"Dans"	Porte ouverte	" rrd "
"EA"	Alarme externe	Aucun changement dans les sorties
"CALIFORNIE"	Alarme externe grave (i1F=Bal)	Toutes les sorties sont fermées
"CALIFORNIE"	Alarme automatique de pression (i1f=PAL)	Toutes les sorties sont fermées



8.1 CORRECTION D'ALARME

"P1", "P2", "P3" et "P4" deviennent actives quelques secondes après la détection de l'erreur dans le capteur concerné ; le signal d'alarme est coupé après quelques secondes après que les capteurs fonctionnent normalement. Avant de remplacer le capteur, il est utile de vérifier les connexions.

« HA », « LA », « HA2 » et « LA2 » sont coupées immédiatement après que la température atteigne des valeurs normales.

Alarmes "EA" et "CA" (i1F=Bal) Déconnectées après la déconnexion de l'entrée numérique.

L'alarme "CA" (i1F=PAL) est interrompue par le redémarrage de l'appareil.

8.2 AUTRES MESSAGES

pon	Clavier déverrouillé.
PoF	Le clavier est verrouillé.
non	Mode de programmation : il n'y a aucun paramètre au niveau Pr 1.
nonA	Sur l'écran ou à Dp 2,dp 3,dp4 : Le capteur sélectionné n'est pas utilisé.

9. MESURES À PRENDRE PAR DIXELL EN CAS DE PROBLÈMES D'ALARME NUMÉRIQUE

CODE D'ALARME	SIGNIFICATION	RAISON	CE QU'IL FAUT FAIRE
P1	Échec de lecture de la sonde média	Le capteur de température ambiante est peut-être endommagé ou cassé.	Appeler le service technique.
P2	Défaillance de la lecture de la sonde d'évaporation	Le capteur de température de l'évaporateur est peut-être endommagé ou cassé.	Appeler le service technique.
dans	Alarme de porte ouverte	La porte ne se ferme pas ou l'interrupteur de porte est défectueux.	Quelque chose empêche la fermeture de la porte ? Dans le cas contraire, appelez le service technique.
HA	Alarme de température élevée	Un problème de givrage ou de refroidissement.	Dégivrez en cas de givrage. Vous pouvez le mettre en mode dégivrage en appuyant sur l'icône en forme de flocon de neige sur l'écran numérique pendant 3 secondes. Si le problème persiste, appelez le service technique.

Modification de la température de fonctionnement de l'armoire

Appuyez sur le bouton « SET » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le signe « C » en haut à droite clignote, sélectionnez la température souhaitée à l'aide des boutons « flèches haut et bas ». Appuyez ensuite sur le bouton « SET ».